

NOTICE D'UTILISATION

Lisez attentivement la notice avant l'utilisation de votre appareil et conservez-la pour toute utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

CONSIGNES DE SECURITE

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil (indiquée sur la plaque signalétique) correspond bien à celle de votre installation électrique.

- Vérifiez que votre appareil est en parfait état avant toute utilisation. Ne l'utilisez pas si vous remarquez des anomalies.
- Le câble d'alimentation doit être vérifié régulièrement pour détecter des signes de détérioration, et si le câble est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et endommagé. Adressez vous à votre revendeur.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique, l'appareil lui-même dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur de la maison. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et ne peut être utilisé dans un contexte commercial.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche.
- IMPORTANT : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil quand il est ouvert.



Les surfaces chauffantes sont très chaudes lorsque l'appareil est en marche : **NE LES TOUCHEZ JAMAIS** afin d'éviter tout risque de brûlure.

- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation électrique sur le bord de table ou comptoir, ou en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une source de chaleur. N'installez pas votre appareil sur une surface chaude.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil quand il est chaud ou en cours d'utilisation.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez

à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.

- Après utilisation, débranchez l'appareil et entreposez-le dans un endroit sec.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui qui est prévu.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché du réseau électrique avant toute opération de montage, de nettoyage et de maintenance. Attendez le refroidissement de l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que les accessoires d'origine fournis avec votre appareil.
- Toute réparation doit être réalisée par le fabricant, son Service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Ce produit ne doit pas être raccordé à une minuterie externe ou à un système de commande à distance séparé.
- En ce qui concerne les détails sur la façon de nettoyer les surfaces qui sont au contact des denrées alimentaires, référez-vous au paragraphe « Nettoyage » ci-après de la notice.

CONSERVEZ PRECIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Avant la première utilisation, nettoyez avec un chiffon humide les différentes plaques.

Pour retirer les plaques, appuyez sur les boutons de relâche.

Pour insérer les plaques, positionnez les dents dans les rainures et assurez-vous que les plaques soient bien en place (vous devez entendre un clic).

UTILISATION

- Fixez le jeu de plaques souhaité sur l'appareil.
- Branchez l'appareil. Le témoin lumineux vert s'allume.
- Les plaques chauffantes sont antiadhésives, mais vous pouvez ajouter une petite quantité d'huile végétale si vous le souhaitez.
- Faites préchauffer l'appareil 5 minutes avant de commencer la cuisson. Quand l'appareil a atteint la bonne température de cuisson, le voyant rouge s'allume.

Remarque : Lors de la première utilisation, il peut y avoir une formation d'odeur. Cela est dû à la fabrication et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Veillez à aérer suffisamment la pièce.

- Ouvrez l'appareil. Déposez les préparations à cuire (sandwich, gaufres...).



ATTENTION !

Les parois extérieures de l'appareil chauffent pendant la cuisson et le préchauffage, soyez prudent lorsque vous le manipulez. **NE TOUCHEZ QUE LA POIGNEE LORS DE L'UTILISATION.**

Les surfaces chauffantes sont très chaudes lorsque l'appareil est en marche : **NE TOUCHEZ JAMAIS** celles-ci afin d'éviter tout risque de brûlure.

- Fermez l'appareil.
- Le temps de cuisson dépend des préparations.

Note : Pendant la cuisson, le témoin lumineux rouge s'allume et s'éteint par intermittence : le thermostat régule la température des plaques, cela est parfaitement normal.

- Pour préserver le revêtement des plaques de cuisson, utilisez toujours une spatule ou une cuillère en bois pour retirer vos préparations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage de n'importe quelle pièce de l'appareil, assurez-vous que l'appareil soit bien débranché.
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez les plaques avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyez jamais votre appareil à l'aide de produits abrasifs car cela abîmerait le revêtement.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees voor het gebruik van dit apparaat eerst aandachtig deze gebruiksaanwijzing en bewaar ze voor later.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze zich bewust zijn van de mogelijke gevaren en deze ook begrijpen.

Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

De reiniging en het onderhoud van het toestel door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en begeleid worden.

Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Controleer geregeld het elektriciteits snoer. Probeer het elektriciteits snoer nooit zelf te herstellen of te vervangen wanneer het beschadigd is. Breng het in dat geval naar uw vaste verkoper of een erkende hersteller om gevaar te vermijden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Alvorens u het toestel aansluit op elektriciteit, controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met de

op het kenplaatje vermelde spanning.

- Vergewis u er voor elk gebruik van dat uw apparaat in perfecte staat is. U mag het niet gebruiken als u toch onregelmatigheden ontdekt.
- Gebruik het apparaat niet meer als het is gevallen en beschadigd. Raadpleeg uw verkoper.
- Dompel het elektriciteits snoer nooit onder het water of een andere vloeistof. Er bestaat dan immers gevaar op elektrische schokken.
- Dit toestel werd ontworpen voor huishoudelijk gebruik voor privédoeleinden. Elk professioneel gebruik, ongepast gebruik of gebruik dat niet conform is met de handleiding valt niet onder de verantwoordelijkheid, noch garantie van de fabrikant en verdeler.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Zet het toestel altijd op een stabiele, vlakke en droge ondergrond.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer het is gesloten.
- **BELANGRIJK : Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het in werking is.**



De bakplaten zijn erg warm wanneer het toestel aan staat: **RAAK DEZE NOOIT** aan om elk risico op brandwonden te vermijden.

- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met de warme delen van het toestel.
- Laat het elektriciteits snoer nooit in contact komen met warme oppervlakken of van uw werkblad afhangen zodat het binnen bereik van jonge kinderen komt.
- Verplaats het toestel niet wanneer het warm of nog in

werking is. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld. Gebruik steeds ovenwanten om het toestel te verplaatsen.

- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Schakel het toestel na gebruik en voor elke reiniging uit. Reinig uw toestel pas zodra het volledig is afgekoeld.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor het gemaakt is.
- Trek nooit aan het elektriciteits snoer zelf om de stekker uit het stopcontact te trekken
- Voor uw eigen veiligheid mag u uitsluitend de originele accessoires gebruiken die bij uw apparaat werden geleverd.
- De herstelling van elektrische apparaten moet steeds worden uitgevoerd door een bekwame elektricien. Reparaties uitgevoerd door onbekwaam personeel stellen de gebruiker bloot aan een reëel gevaar.
- Dit product niet aansluiten op een externe timer of een systeem voor bediening van op afstand.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

Voor het eerste gebruik, reinig de bakplaten met een vochtige doek.

Om de bakplaten te verwijderen, drukt u op de knoppen.

Om de bakplaten te plaatsen, plaats de tanden in de groeven en zorg ervoor dat de bakplaten veilig bevestigd zijn (u moet een « klik » geluid horen).

GEBRUIK

- Bevestig de gewenste set van bakplaten op het apparaat.
- Steek de stekker in het stopcontact. Het groene lampje gaat branden.
- De bakplaten hebben een antiaanbaklaag, maar indien gewenst kunt u wat plantaardige olie toevoegen.
- Laat het apparaat 5 minuten voorverwarmen voordat u begint met bakken. Het rode lampje gaat uit zodra het apparaat de juiste baktemperatuur heeft bereikt.

Opmerking: tijdens het eerste gebruik kan een geurtje vrijkomen. Dat is een gevolg van de productie en betekent niet dat het apparaat niet correct werkt. Zorg op dat moment voor voldoende verluchting in de ruimte waarin u het apparaat gebruikt.

- Open het apparaat. Verwijder de bereidigen te koken.



OPGELET !

De buitenste wanden van het apparaat zijn warm tijdens het bakken en voorverwarmen. Wees dus voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt. **RAAK TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT ALLEEN HET HANDVAT AAN.**

De bakplaten zijn erg warm wanneer het toestel aan staat: **RAAK DEZE NOOIT** aan om elk risico op brandwonden te vermijden.

- Sluit het apparaat.
- De baktijd is afhankelijk van de bereidigen.

Opmerking: Tijdens het koken, gaat het rode lichtje afwisselend branden en doven: de temperatuurregeling regelt de temperatuur van de kookplaten, dit is volkomen normaal.

- Schep de bereidigen steeds met een spatel of houten lepel uit de vormpjes zodat u de beschermlaag van de bakplaat niet beschadigt. Gebruik geen metalen voorwerpen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Vergewis u er zeker van dat het apparaat is uitgeschakeld vooraleer u om het even welk onderdeel ervan gaat reinigen.
- Laat het apparaat altijd afkoelen vooraleer u het reinigt.
- Maak de platen schoon met een licht bevochtigde en zachte doek. Reinig het apparaat nooit met schuurmiddelen want daardoor kunt u de beschermlaag van de platen beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in om het even welke andere vloeistof.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der ersten Verwendung diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen und zur späteren Verwendung aufbewahren.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sowie von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt wurden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Gerätes erhalten haben und dass sie die eventuellen Gefahren wirklich verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollte nicht von Kindern übernommen werden, außer unter Aufsicht und wenn sie älter als 8 Jahre sind.

Das Gerät für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich halten und darauf achten, dass das Kabel nicht herunterhängt und dadurch zugänglich wird.

Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel, und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder auszutauschen, wenn es beschädigt ist. Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr auszuschliessen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Vor dem Anschließen des Geräts prüfen, ob die Versorgungsspannung Ihres Geräts derjenigen Ihrer elektrischen Anlage entspricht.
- Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Falls Sie Anomalien feststellen sollten, dürfen Sie es nicht benutzen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen und beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Händler.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Innern der Wohnung bestimmt. Bei gewerblichem, unsachgemäßem oder nicht mit der Gebrauchsanleitung übereinstimmendem Gebrauch übernehmen der Hersteller keinerlei Haftung oder Garantie.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, gerade und trockene Fläche.
- Betrieben Sie das Gerät nur, wenn es geschlossen ist.
- Niemals das Stromkabel oder das Gerät in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Gefahr eines Stromschlags.



Die Heizflächen sind sehr heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist: **BERÜHREN SIE DIESE NIEMALS**, um jegliches Verbrennungsrisiko zu vermeiden.

Lassen Sie das Stromkabel nicht in Kontakt mit heißen Flächen kommen oder in Reichweite von kleinen Kindern von der Arbeitsplatte herunterhängen.

- Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B.

Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- **WICHTIG : Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.**
- Verstellen Sie das Gerät nicht, solange es heiß oder in Betrieb ist. Warten Sie ab, bis das Gerät vollkommen abgekühlt ist. Verwenden Sie zum Verstellen des Geräts immer Schutzhandschuhe.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
- Nicht am Stromkabel ziehen, um es vom Netz zu trennen.
- Das Gerät nicht mit feuchten Händen handhaben.
- Ziehen Sie nach der Verwendung oder vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät erst nach dem vollständigen Abkühlen.
- Das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Gebrauch verwenden.
- Aus Sicherheitsgründen nur das mit Ihrem Gerät mitgelieferte Originalzubehör benutzen.
- Reparaturen an elektrischen Geräten müssen immer von qualifizierten Elektrikern ausgeführt werden. Eine Reparatur, die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführt wurde, kann für den Benutzer zu einer echten Gefahr werden.
- Dieses Produkt darf nicht an eine externe Zeitschaltuhr oder an ein Fernsteuerungssystem angeschlossen werden.

Vor dem ersten Gebrauch die Heizfläche mit einem feuchten Tuch reinigen.
Um die Platten zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste.
Um die Platten einzufügen, setzen Sie die Zähne in den Nuten und sicherstellen, dass die Platten an Ort und Stelle sind. (Sie sollen ein Klicken-Klang hören).

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Bringen Sie den gewünschten Satz von Platten auf dem Gerät.
- Das Gerät am Stromnetz anschließen. Die grüne Anzeige leuchtet.
- Die Heizplatten sind antihaftbeschichtet, Sie können jedoch auf Wunsch eine kleine Menge Pflanzenöl hinzufügen.
- Lassen Sie Ihr Gerät 5 Minuten vorheizen, bevor Sie mit dem Backen beginnen. Sobald das Gerät die richtige Backtemperatur erreicht hat, erlischt die rote Leuchtanzeige.

Hinweis: Bei der ersten Verwendung kann eine Geruchsbildung auftreten. Dies ist auf die Herstellung und nicht auf eine Funktionsstörung zurückzuführen. Achten Sie darauf, den Raum entsprechend zu lüften.

- Öffnen Sie das Gerät. Stellen Sie die Vorbereitungen auf de Platten.



ACHTUNG !

Die Außenwände des Geräts erhitzen sich während des Backens und Vorheizens, Vorsicht daher bei der Handhabung. **BERÜHREN SIE WÄHREND DER VERWENDUNG NICHT DEN GRIFF.**

Die Heizflächen sind sehr heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist: **BERÜHREN SIE DIESE NIEMALS**, um jegliches Verbrennungsrisiko zu vermeiden.

- Schließen Sie das Gerät.
- Die Kochzeiten hängen von der Vorbereitungen und Ihrem persönlichen Geschmack ab.

Note : Während des Kochens leuchtet die rote Leuchtanzeige abwechselnd auf und erlischt: der Thermostat regelt die Temperatur der Platten, das ist vollkommen normal.

- Zum Schutz der Beschichtung der Kochplatte immer einen Spachtel oder Kochlöffel aus Holz verwenden, um Ihren Vorbereitungen herauszunehmen. Verwenden Sie keine Utensilien aus Metall.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie irgendein Teil des Gerätes reinigen, stellen Sie sicher, dass das Gerät wirklich ausgeschaltet ist.
- Das Gerät vor der Reinigung immer abkühlen lassen.
- Die Platte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen. Ihr Gerät niemals mit Scheuermitteln reinigen, da dies die Beschichtung beschädigen würde.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

INSTRUCTION MANUAL

Please read this manual carefully before using this appliance for the first time, and keep it for future reference.

WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 year-old.

Check regularly the supply cord. If it is broken or damaged, do not use the appliance. The supply cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before plugging in the appliance, check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your household electricity supply.
- Make sure that the appliance is in perfect condition before use. Do not use it if you notice any anomaly.

- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged in any way.
- **DANGER!** Risk of electrocution! The housing, the power cord and the power plug must not be immersed in water or other liquids.
- This appliance must not be used for commercial purposes. The appliance must be used indoors only. Do not use the appliance outside.
- The appliance must be placed on a flat, plane and dry surface.
- Operate the appliance only when it is closed.



The cooking plates are very hot when the appliance is working : **DO NOT TOUCH** them so as to avoid any burning risk.

- Never place the appliance on hot surfaces (e.g. a hob) or near hot areas.
- Make sure that the power cord does not come into contact with the hot appliance.
- Ensure that the power cord cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. Make sure that children cannot pull the appliance off the work surface by means of the power cord.
- Never leave the appliance unsupervised when in use or when plugged to the electric network.
- Do not move the appliance whilst in use or whilst it is hot. Wait for the appliance to cool down before moving it. Always use protecting gloves to move the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make

sure the cord cannot get caught in any way, to prevent the appliance from falling. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.

- Never unplug the appliance by pulling the cable.
- Do not use the appliance for any purpose other than that for which it is designed.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Unplug the appliance after use and before cleaning it. Always wait for the appliance to cool down before cleaning it.
- All repairs should only be carried out by a qualified engineer. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- For your safety, do not use other accessories than those supplied with your appliance.
- This appliance must not be connected to an external timer or to a remote control system.
- Regarding the instructions for cleaning the appliance, please refer to the below paragraph of the manual.

Before first use, clean the surface of the baking plates with a soft, damp cloth. To remove the cooking plates, press down the release button and slide it forward. To insert the cooking plates, insert the prongs of the cooking plates into the drilling holes of the appliance and make sure they click into place.

GENERAL USE

- Set the desired set of cooking plates on the appliance.
- Connect the appliance to a properly installed wall socket. The green indicator will light up.
- The baking plates have a non-stick coating but you can add some baking oil if you wish.
- Preheat the appliance before cooking. When the correct temperature has been reached the red light goes off.

Note: When being used for the first time, the appliance may give off an odour. This is due to the design of the appliance and is perfectly normal. Ensure sufficient ventilation in the room.

- Open the appliance. Place your preparations.



WARNING !

The outside of the product becomes hot during the preheating and the cooking, do not touch it so as to avoid any burning risk. **MAKE SURE TO TOUCH ONLY THE HANDLE DURING PREHEATING/COOKING.**

The cooking plates are very hot when the appliance is working : **DO NOT TOUCH** them so as to avoid any burning risk.

- Close the appliance.
- The cooking time depends on the preparations you cook.

Note :During cooking, the red light will turn on and off intermittently: the thermostat controls the temperature of the plates, this is perfectly normal.

- To protect the coating of the baking plates, always use a spoon or wooden spatula to remove your preparations.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure that the appliance is switched off and unplugged.
- Allow the appliance to cool down before the cleaning.
- Clean the baking plates with a soft damp cloth. Do not clean your appliance with abrasive products because it would damage the baking plates.
- Do not immerse the appliance and its cable in water or any other liquid.

COLLECTE SELECTIVE DES DECHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebus avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/EU pour le rebus des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

GESELECTEERDE OPHALING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

De elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval gevoegd worden. Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU voor het ophalen van elektrische en elektronische apparaten en de uitvoering hiervan volgens nationaal recht, dienen versleten elektrische apparaten apart verzameld worden in de hiervoor voorziene ophaalpunten. Richt u tot de lokale overheid of uw verkooppunt voor info over recycling.

GETRENNTE ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN

Elektroprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EG- Elektroprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EG-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von elektrischem und elektronischem Material und deren Umsetzung in Landesrecht müssen elektrische Produkte getrennt gesammelt und an den zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler.

COLLECTION OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

According to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), used electronic and electrical appliances must be disposed of separately from household waste material and should be handed in at the appropriate collection and disposal points.

CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une durée déterminée avec le distributeur à partir de la date d'achat contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit. L'appareil doit être rendu dans son emballage d'origine et accompagné du ticket de caisse sous réserve d'une manipulation conforme. Respectez donc bien les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité énoncées ci-dessus. Par ailleurs, nous ne pourrions garantir votre appareil si vous ou une tierce personne avez procédé à des modifications ou réparations.

GARANTIEVOORWAARDEN:

De verdeler geeft op dit apparaat vanaf de datum van aankoop gedurende een bepaalde periode een garantie. Die wordt toegepast bij gebreken ten gevolge van fabrieks- of materiaalfouten. Deze garantie geldt niet bij storingen of schade ten gevolge van een slechte installatie, een foutief gebruik of abnormale slijtage van het product. Het apparaat moet in de oorspronkelijke verpakking samen met het aankoopbewijs worden teruggebracht, onder voorbehoud van een normale behandeling van het apparaat door de gebruiker. Volg de instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding dus goed op. Bovendien kunnen we geen garantie voor dit apparaat geven indien u of een derde er wijzigingen of herstellingen aan heeft uitgevoerd. We kunnen overigens geen garantie bieden voor uw apparaat als u of een derde er wijzigingen of herstellingen aan heeft uitgevoerd.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum die mit dem Vertreiber vereinbarte Garantie für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Das Gerät muss in seiner Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbeleg zurückgegeben werden, unter Vorbehalt der korrekten Handhabung. Befolgen Sie daher die vorstehenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Des Weiteren können wir für Ihr Gerät keine Garantie übernehmen, wenn Sie oder Dritte daran Änderungen oder Reparaturen vorgenommen haben.

GUARANTEE

This product is under guarantee for a period defined by the distributor, beginning on the purchase date, proven that it has been used in safe condition, according to the measures stated in this instruction manual.

Please return this product in its original packaging, with the sales receipt.

Please note that guarantee won't apply if modifications or repairs have been done by someone lacking the necessary qualifications.